

Bedienungsanleitung Handleiding

BRÜCKBARER 4-KANAL-LEISTUNGSVERSTÄRKER
SCHAKELBARE 4-KANAALSVERSTERKER

GM-DX874

Deutsch
Nederlands

Visit us on the World Wide Web at
Visitez-nous sur le Web à

<http://pioneer.jp/en/info/globalnetwork/>

<Middle East & Africa>

Pioneer Gulf.FZE

<http://www.pioneer-mea.com>

<Oceania>

Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd

<http://www.pioneer.com.au/>

<Asia>

Pioneer Electronics Asiacentre.Pte

Pioneer (HK) Ltd.

Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.

<http://www.pioneer.com.sg>

<http://www.pioneerhongkong.com.hk>

<http://www.pioneer-twn.com.tw>

<Latin>

Pioneer International Latin America S.A.

<http://www.pioneer-latin.com>

PIONEER CORPORATION

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokyo 113-0021, JAPAN

Корпорация Пайонир

28-8, Хонкомагомэ 2-чоме, Бункё-ку,
Токио 113-0021, Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"

105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5,
строение 19
Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346
TEL: 65-6378-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Blvd.Manuel Ávila Camacho 138, 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, México, D.F. 11000
TEL: 52-55-9178-4270
FAX: 52-55-5202-3714

先鋒股份有限公司

台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話：886-(0)2-2657-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍長沙灣道909號5樓
電話：852-2848-6488

© 2018 PIONEER CORPORATION.
Alle Rechte vorbehalten.

© 2018 PIONEER CORPORATION.
Alle rechten voorbehouden.

<KYTZ18I>

<5707000013120V> EL5

Bevor Sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses PIONEER-Produkt entschieden haben

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung dieses Produkts zur Gewährleistung seiner ordnungsgemäßen Verwendung durch. Lesen und befolgen Sie dabei insbesondere die Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**. *Bewahren Sie die Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme sicher und griffbereit auf.*



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenfrei bei speziell dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben oder zu einem Fachhändler zurückbringen (sofern sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen). In den Ländern, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich hinsichtlich der zu beachtenden Entsorgungsweise bitte an die zuständige Gemeindeverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der erforderlichen Verarbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt wird, und verhindern damit potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie Gesundheitsschäden.

Unsere Website

Besuchen Sie uns auf folgender Website:

Bevor Sie beginnen

<http://pioneer.jp/en/info/globalnetwork/>

Auf unserer Website finden Sie die jeweils neuesten Informationen der PIONEER CORPORATION.

Im Problemfall

Sollte dieses Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die nächstgelegene Pioneer-Kundendienststelle.

Vor dem Anschluss bzw. der Installation des Verstärkers

WARNUNG

- Im Gehäuse sind Schlitze und Öffnungen zur Belüftung vorgesehen, um einen zuverlässigen Betrieb des Produkts zu gewährleisten und es vor Überhitzung zu schützen. Um eine Brandgefahr zu vermeiden, sollten die Öffnungen niemals blockiert oder mit Gegenständen (z. B. Papier, Bodenmatten, Tüchern) abgedeckt werden.
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz in Fahrzeugen mit 12-V-Batterie und negativer Erdung konzipiert. Vor der Installation des Geräts in einem Wohnmobil, Lkw oder Bus muss die Batteriespannung überprüft werden.
- Stellen Sie beim Installieren dieses Geräts sicher, dass das Erdungskabel zuerst angeschlossen wird. Das Erdungskabel muss sicher mit metallenen Karosserieteilen verbunden werden. Das Erdungskabel dieses Geräts muss mit anderen Schrauben getrennt am Fahrzeug angeschlossen werden. Sollte sich die Schraube des Erdungskabels lockern oder herausfallen, kann dies einen Brand auslösen bzw. Rauch oder andere Fehlfunktionen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass das Batteriekabel mit einer Sicherung versehen wird.

Bevor Sie beginnen

- Verwenden Sie stets eine Sicherung, die den vorgegebenen Leistungsmerkmalen entspricht. Die Verwendung einer ungeeigneten Sicherung kann zu Überhitzung und Rauchbildung führen und eine Beschädigung des Produkts sowie Körperverletzung, u. a. Verbrennungen, zur Folge haben.
- Prüfen Sie die Anschlüsse der Spannungsversorgung und der Lautsprecher, wenn die Sicherung der separat erhältlichen Batterie oder des Verstärkers durchbrennen sollte. Identifizieren und beheben Sie die Ursache des Problems und tauschen Sie dann die Sicherung durch eine identische bzw. gleichwertige aus.
- Installieren Sie den Verstärker immer auf einer ebenen Fläche. Installieren Sie den Verstärker nicht auf einer gekrümmten Fläche oder einer Fläche mit Erhebungen. Andernfalls könnten Funktionsstörungen auftreten.
- Verhindern Sie beim Installieren des Verstärkers, dass Teile wie zum Beispiel lose Schrauben zwischen dem Verstärker und dem Fahrzeug eingeschlossen werden. Andernfalls könnten Funktionsstörungen auftreten.
- Dieses Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Dies könnte einen Stromschlag verursachen. Der Kontakt mit Flüssigkeiten kann darüber hinaus eine Beschädigung dieses Geräts, Rauchbildung und Überhitzung zur Folge haben. Zudem könnte sich die Oberfläche des Verstärkers und der angeschlossenen Lautsprecher erhitzen und dadurch leichte Verbrennungen verursachen.
- Bei Auftreten einer Funktionsstörung wird die Spannungsversorgung des Verstärkers unterbrochen, um eine Beeinträchtigung des Gerätebetriebs zu verhindern. Schalten Sie in diesem Fall das System aus und überprüfen Sie die Anschlüsse der Spannungsversorgung und der Lautsprecher. Wenden Sie sich an Ihren Händler, falls Sie die Fehlerursache nicht identifizieren können.
- Trennen Sie stets zuerst die Verbindung des negativen Pols der Batterie, um jede Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Kurzschlusses während der Installation zu vermeiden.

- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät in seine Einzelteile zu zerlegen oder zu verändern, da dies zu Brand, Stromschlag oder anderen Störungen führen kann.

VORSICHT

- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Die längere Verwendung der Kfz-Stereoanlage bei ausgeschaltetem oder im Leerlauf befindlichen Motor kann zur Entleerung der Fahrzeugbatterie führen.
- Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen entsprechend der Sicherheitsbestimmungen, IEC 60065, für Audio-, Video- und ähnliche Elektrogeräte getestet.
- Das am Produkt angebrachte grafische Symbol bedeutet Gleichstrom.

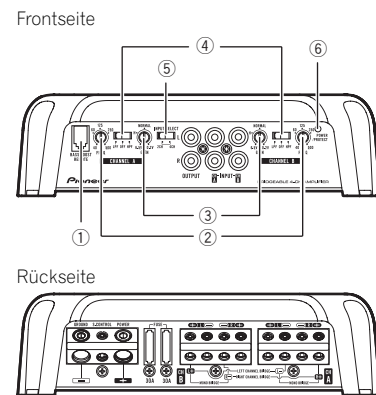
Zur Schutzfunktion

Dieses Produkt verfügt über eine Schutzfunktion. Wenn dieses Produkt einen anormalen Zustand erkennt, werden die folgenden Funktionen ausgelöst, um das Produkt und den Lautsprecherausgang zu schützen.

- Die **POWER/PROTECT**-Anzeige ändert sich zu rot und der Verstärker schaltet sich unter den nachfolgend beschriebenen Bedingungen aus:
 - Wenn die Temperatur im Inneren des Verstärkers zu hoch ist.
 - Wenn an die Lautsprecherausgangsklemme eine Gleichspannung angelegt wird.
- Die **POWER/PROTECT**-Anzeige ändert sich zu rot und die Ausgabe wird unter den nachfolgend beschriebenen Bedingungen stumm geschaltet.
 - Wenn sich die Lautsprecherausgangsklemme und das Lautsprecherkabel kurzschließen.

Einstellen des Geräts

Die einzelnen Teile



Für die Einstellung des Schalters ist ggf. ein Flachkopfschraubendreher zu verwenden.

① BASS BOOST REMOTE-Buchse (Fernregelung des Bassverstärkungspegels)

Sie können einen Bassverstärkungspegel von 0 dB bis 18 dB wählen, wenn die Fernsteuerung des Bassverstärkungspegels an die Buchse der Haupteinheit angeschlossen wird.

- Die Einstellungen für den Bassverstärkungspegel gelten nur für den **CHANNEL B**-Ausgang (Kanal B).
- Anleitungen zum Anschließen der Fernregelung des Bassverstärkungspegels finden Sie unter *Anschlussschema*.

② FREQ-Regler (Trennfrequenz)

Von 40 Hz bis 500 Hz wählbare Trennfrequenz, wenn der **LPF/HPF**-Auswahlschalter auf **LPF** oder **HPF** eingestellt ist.

③ GAIN-Steuerung (Verstärkung)

Das Einstellen der Verstärkungsregler **CHANNEL A** (Kanal A) und **CHANNEL B** (Kanal B) dient zum Anpassen des Stereoausgangssignals an den Pioneer-Verstärker. Standardeinstellung ist die Position **NORMAL**.

Wenn der Ausgabepegel niedrig bleibt, auch wenn der Lautstärkepegel der Kfz-Stereoanlage erhöht wird, dann stellen Sie die Steuerungen auf einen niedrigeren Pegel.

ein. Sollten bei einer Erhöhung der Lautstärke der Kfz-Stereoanlage Klangverzerrungen auftreten, dann setzen Sie die Steuerungen auf einen höheren Pegel.

- Wenn Sie nur einen Eingang verwenden, stellen Sie die Verstärkungsregler für die Lautsprecherausgänge A und B auf dieselbe Position ein.
- Bei einer Kfz-Stereoanlage mit Cinch-Anschluss (Standardausgabe 500 mV) ist die Position **NORMAL** zu wählen. Wenn Sie eine Kfz-Stereoanlage von Pioneer mit Cinch-Anschluss verwenden, die eine max. Ausgabe von 4 V oder höher aufweist, dann passen Sie den Pegel an die Ausgabe der Kfz-Stereoanlage an.
- Bei einer Kfz-Stereoanlage mit Cinch-Anschluss mit einer Ausgabe von 4 V ist die Position **H** zu wählen.

④ LPF/HPF-Auswahlschalter (Tiefpassfilter/Hochpassfilter)

Schalten Sie die Einstellungen je nach angeschlossenem Lautsprecher um.

- Wenn ein Subwoofer angeschlossen ist: Wählen Sie **LPF**. Dadurch wird die Hochtonausgabe verhindert und es werden nur Basstöne ausgegeben.
- Wenn ein Vollbereichslautsprecher angeschlossen ist: Wählen Sie **HPF** oder **OFF**. Mit **HPF** wird die Basstonausgabe verhindert und es werden nur hohe Töne ausgegeben. **OFF** resultiert in der Ausgabe des gesamten Tonfrequenzbereichs.

⑤ INPUT SELECT-Schalter (Eingangsauswahl)

Wählen Sie **2CH** für einen Zweikanal-Eingang und **4CH** für einen Vierkanal-Eingang.

⑥ POWER/PROTECT-Anzeige

Die Betriebsanzeige leuchtet bei eingeschalteter Stromzufuhr.

- Bei einem nicht ordnungsgemäßen Zustand ändert sich die Anzeige zu rot.

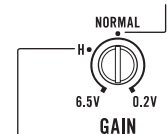
Einstellen des Geräts

Bedarfsgerechtes Einstellen der Verstärkung

- Die integrierte Schutzfunktion verhindert eine Betriebsstörung des Geräts und/oder der Lautsprecher aufgrund eines zu hohen Ausgabepegels, einer unsachgemäßen Verwendung oder nicht ordnungsgemäßer Anschlüsse.
- Bei der Ausgabe eines zu hohen Lautstärkepegels unterbricht die Funktion die Ausgabe für ein paar Sekunden. Das ist vollkommen normal. Die Ausgabe wird fortgesetzt, sobald der Lautstärkepegel des Hauptgeräts reduziert wird.
- Eine Unterbrechung der Tonausgabe kann auf eine ungeeignete Einstellung der Verstärkungsregler hinweisen. Zur Gewährleistung einer kontinuierlichen Tonausgabe bei hohem Lautstärkepegel des Hauptgeräts stellen Sie die Verstärkungsreglung des Verstärkers auf einen geeigneten Pegel für den maximalen Preout-Ausgabepegel des Hauptgeräts ein, sodass die Lautstärke beibehalten werden und ein zu hoher Ausgabepegel kontrolliert werden kann.
- Trotz richtiger Lautstärke- und Verstärkungseinstellungen kommt es regelmäßig zu Unterbrechungen der Tonausgabe des Geräts. In diesem Fall sollten Sie sich an eine autorisierte Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe wenden.

Verstärkungsreglung für dieses Gerät

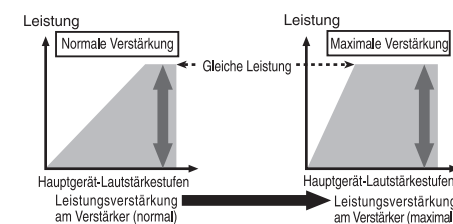
Preout-Pegel: 2 V (Standard: 500 mV)



Preout-Pegel: 4 V

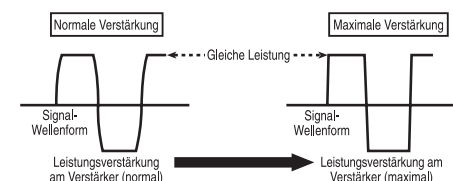
Die obige Abbildung zeigt die Verstärkungseinstellung **NORMAL**.

Beziehung zwischen der Verstärkung durch den Verstärker und der Ausgangsleistung des Hauptgeräts



Das unsachgemäße Erhöhen der Verstärkung durch den Verstärker resultiert einfach in mehr Verzerrungen bei geringer Leistungssteigerung.

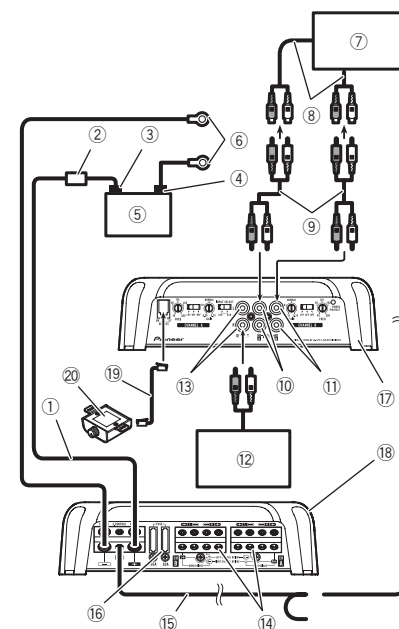
Signalwellenform bei der Ausgabe mit hohem Lautstärkepegel unter Verwendung der Verstärkungsreglung des Verstärkers



Wenn die Signalwellenform aufgrund einer hohen Ausgabe verzerrt ist, ändert sich selbst beim Erhöhen der Verstärkung des Verstärkers die Ausgabeleistung nur geringfügig.

Anschließen der Geräte

Anschlussschema



① Batterie (als Sonderzubehör erhältlich)

- Die maximale Länge des Kabels zwischen der Sicherung und der positiven \oplus -Klemme der Batterie beträgt 30 cm.
 - Details zu den Kabellängen finden Sie unter *Anschließen der Stromklemme*. Das Batterie-, Erdungs- und optionales direktes Erdungskabel müssen die gleiche Länge haben. Wenn Sie alle anderen Verstärkeranschlüsse vorgenommen haben, schließen Sie die Batterie an der positiven \oplus -Klemme an.
- ② Sicherung (80 A) (als Sonderzubehör erhältlich) Jeder Verstärker muss separat bei 80 A gesichert werden.
- ③ Positiver Pol \oplus
- ④ Negative Klemme (\ominus)
- ⑤ Batterie (als Sonderzubehör erhältlich)

⑥ Erdungskabel, Klemme (als Sonderzubehör erhältlich)

Die Erdungskabel müssen die gleiche Länge wie das Batterie-, Erdungs- und optionales direktes Erdungskabel aufweisen. Verbinden Sie das Erdungskabel mit einem Metallkörper oder -gehäuse.

⑦ Kfz-Stereoanlage mit Cinch-Ausgängen (als Sonderzubehör erhältlich)

⑧ Externer Ausgang Wenn nur ein Eingang verwendet wird, darf nichts an den Cinch-Eingang B angeschlossen werden.

⑨ Anschlusskabel mit Cinch-Steckanschlüssen (als Sonderzubehör erhältlich)

⑩ Cinch-Eingang A

⑪ Cinch-Eingang B

⑫ Verstärker mit Cinch-Eingängen (als Sonderzubehör erhältlich)

⑬ Cinch-Ausgang

Das Eingangssignal wird an **CH A** ausgegeben.

⑭ Lautsprecherausgangsklemmen

Anweisungen zum Anschließen des Lautsprechers finden Sie im nachfolgenden Abschnitt. Siehe *Anschlüsse bei Verwendung des Lautsprecher-Eingangskabels*.

⑮ Kabel der Systemfernbedienung (als Sonderzubehör erhältlich)

Verbinden Sie den Klemmenstecker dieses Kabels mit der Klemme der Systemfernbedienung der Kfz-Stereoanlage. Die Klemmenbuchse kann mit der Automatikantennenrelais-Steuerklemme verbunden werden. Wenn die Kfz-Stereoanlage über keine Systemfernbedienungsklemme verfügt, verbinden Sie den Klemmenstecker über die Zündung mit der Stromklemme.

⑯ Sicherung (30 A) × 2

⑰ Frontseite

⑱ Rückseite

⑲ Kabel zur Steuerung des Bassverstärkungspegels (5 m)

⑳ Fernregelung des Bassverstärkungspegels

Hinweis

Der **INPUT SELECT**-Schalter (Eingangsauswahl) muss eingestellt werden. Für detaillierte Informationen siehe *Einstellen des Geräts*.

Anschließen der Geräte

Vor dem Anschluss des Verstärkers

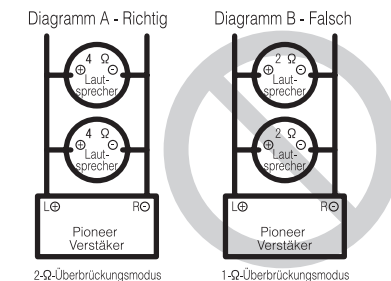
⚠️ WARNUNG

- Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen oder Klebeband. Zum Schutz der Kabel sollten Sie Kabelabschnitte, die mit Metallteilen in Berührung kommen, mit Klebeband umwickeln.
- Durchtrennen Sie niemals die Isolierung der Spannungsversorgung, um ein anderes Gerät mit Strom zu versorgen. Das Kabel hat eine begrenzte Stromkapazität.

⚠️ VORSICHT

- Kürzen Sie die Kabel nicht, da dies eine Funktionsstörung der Schutzschaltung zur Folge haben kann.
- Verdrahten Sie das negative Lautsprecherkabel niemals direkt mit der Erde.
- Schließen Sie niemals die negativen Kabel mehrerer Lautsprecher zusammen.
- Wenn das Systemfernbedienungskabel des Verstärkers über die Zündung (12 V Gleichspannung) mit der Stromklemme verbunden wird, bleibt der Verstärker unabhängig davon, ob die Kfz-Stereoanlage ein- oder ausgeschaltet ist, mit der Zündung eingeschaltet. Dies kann bei ausgeschaltetem oder im Leerlauf befindlichen Motor zu einer Entleerung der Fahrzeugbatterie führen.
- Installieren und verlegen Sie das separat erhältliche Batterie-, Erdungs- und optionales direktes Erdungskabel, die Lautsprecherkabel und den Verstärker möglichst weit von der Antenne, vom Antennenkabel und vom Tuner entfernt.

Zum Überbrückungsmodus



- Installieren oder verwenden Sie diesen Verstärker nicht mittels einer parallelen Verkabelung von Lautsprechern mit 2 Ω (oder niedriger), um einen Überbrückungsmodus von 1 Ω (oder niedriger) zu erzielen (Diagramm B). Bei einer unsachgemäßen Brückung kann der Verstärker beschädigt werden, Rauch bilden oder sich überhitzen. Die Oberfläche des Verstärkers könnte sich ebenfalls erhitzen und bei einer Berührung leichte Verbrennungen verursachen. Um einen Überbrückungsmodus korrekt einzurichten oder zu verwenden und eine Last von 2 Ω zu erzielen, müssen zwei 4-Ω-Lautsprecher parallel verkabelt werden mit linkem \oplus und rechtem \ominus Pol (Diagramm A) oder es muss alternativ ein einzelner 2-Ω-Lautsprecher verwendet werden. Entnehmen Sie weitere Informationen zur richtigen Anschlussweise der Lautsprecher-Bedienungsanleitung.
- Wenden Sie sich bei weiteren Fragen an Ihren örtlichen Pioneer-Händler oder den Kundendienst.

Anschließen der Geräte

Zur geeigneten Lautsprecherspezifikation

Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher den folgenden Standards entsprechen. Andernfalls besteht ein Risiko von Feuer, Rauchentwicklung oder Beschädigung. Die Lautsprecherimpedanz beträgt 2 Ω bis 8 Ω bzw. 4 Ω bis 8 Ω für Zweikanal- und andere Brückenanschlüsse.

Subwoofer

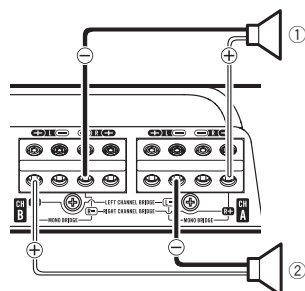
Lautsprecherkanal	Strom	
Vierkanal-Ausgang	Eingangsnennleistung: Min. 100 W	
Zweikanal-Ausgang	Eingangsnennleistung: Min. 300 W	
Dreikanal-Ausgang	Lautsprecherausgang A	Eingangsnennleistung: Min. 100 W
	Lautsprecherausgang B	Eingangsnennleistung: Min. 300 W

Anderer Lautsprecher als Subwoofer

Lautsprecherkanal	Strom	
Vierkanal-Ausgang	Max. Eingangsleistung: Min. 200 W	
Zweikanal-Ausgang	Max. Eingangsleistung: Min. 600 W	
Dreikanal-Ausgang	Lautsprecherausgang A	Max. Eingangsleistung: Min. 200 W
	Lautsprecherausgang B	Max. Eingangsleistung: Min. 600 W

- ① Links
- ② Rechts
- ③ Lautsprecherausgang A
- ④ Lautsprecherausgang B

Zweikanal-Ausgang (Stereo)

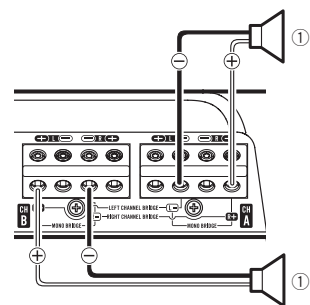


- ① Lautsprecherausgang (Rechts)
- ② Lautsprecherausgang (Links)

De

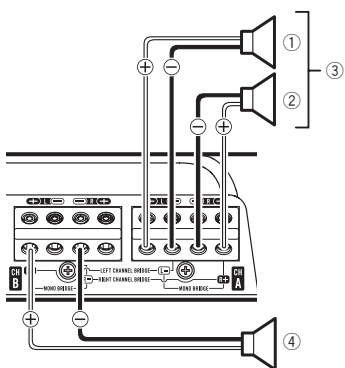
Anschließen der Geräte

Zweikanal-Ausgang (Mono)



- ① Lautsprecherausgang (Mono)

Dreikanal-Ausgang



- ① Links
- ② Rechts
- ③ Lautsprecherausgang A
- ④ Lautsprecherausgang B (Mono)

Anschlüsse bei Verwendung des Cinch-Eingangs

Verbinden Sie den Cinch-Ausgang der Kfz-Stereoanlage mit dem Cinch-Eingang des Verstärkers.

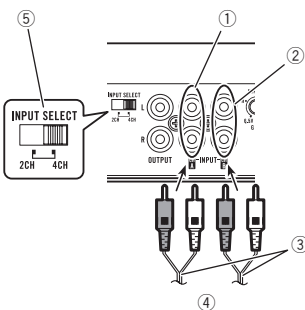
- Der Cinch-Ausgang dieses Geräts gibt das vom Cinch-Eingang A kommende Signal aus.

- ① Cinch-Eingang A

De

Anschließen der Geräte

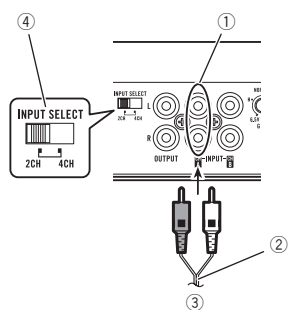
- Für einen Zweikanal-Ausgang schließen Sie die Cinch-Stecker an Cinch-Eingang A an.
- ② Anschlusskabel mit Cinch-Steckanschlüssen (als Sonderzubehör erhältlich)
- ③ Von der Kfz-Stereoanlage (Cinch-Ausgang)
- ④ **INPUT SELECT**-Schalter (Eingangsauswahl) (**2CH**-Position)



- ① Cinch-Eingang A
- ② Cinch-Eingang B
- ③ Anschlusskabel mit Cinch-Steckanschlüssen (als Sonderzubehör erhältlich)
- ④ Von der Kfz-Stereoanlage (Cinch-Ausgang) Wenn nur ein Eingang verwendet wird, z. B. wenn die Kfz-Stereoanlage nur über einen Ausgang (Cinch-Ausgang) verfügt, schließen Sie den Stecker an Cinch-Eingang A und nicht Cinch-Eingang B an.
- ⑤ **INPUT SELECT**-Schalter (Eingangsauswahl) (**4CH**-Position)

Zweikanal-Ausgang (Stereo) / (Mono)

- Stellen Sie den **INPUT SELECT**-Schalter (Eingangsauswahl) auf die Position **2CH**.



- ① Kfz-Stereoanlage
- ② Lautsprecherausgang
- ③ Rot: Rechts ⊕
- ④ Schwarz: Rechts ⊖
- ⑤ Schwarz: Links ⊖
- ⑥ Weiß: Links ⊕
- ⑦ Lautsprechereingangskabel mit Cinch-Steckanschluss Zum Cinch-Eingang dieses Geräts

Hinweise

- Wenn Lautsprechereingangskabel vom Hauptgerät an diesen Verstärker angeschlossen werden, schaltet sich der Verstärker automatisch ein, wenn das Hauptgerät eingeschaltet wird. Wenn das Hauptgerät ausgeschaltet wird, schaltet sich auch der Verstärker automatisch aus. Diese Option funktioniert bei einigen Hauptgeräten eventuell nicht. Verwenden Sie in diesem Fall ein Systemfernbedienungskabel

De

Anschließen der Geräte

- Verwenden Sie immer das separat erhältliche empfohlene Batterie- und Erdungskabel. Schließen Sie das Batteriekabel direkt am positiven Pol (⊕) der Autobatterie und das Erdungskabel an der Fahrzeugkarosserie an.
- Es gelten die folgenden empfohlenen Kabelgrößen (AWG: American Wire Gauge). Das Batteriekabel, Erdungskabel und optionales direktes Erdungskabel müssen die gleiche Länge haben.
- Verwenden Sie für die Lautsprecherkabel ein Kabel mit 8 AWG bis 16 AWG.

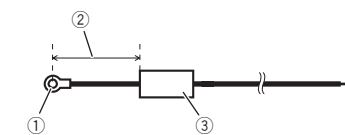
Batterie- und Erdungskabelgröße

Kabellänge	Kabelgröße
weniger als 4,5 m	8 AWG
weniger als 7,2 m	6 AWG
weniger als 11,4 m	4 AWG

1 Führen Sie das Batteriekabel vom Motorraum in das Fahrzeuginnere.

- Wenn in die Fahrzeugkarosserie ein Kabeldurchgangsloch gebohrt und ein Kabel hindurchgeführt wird, muss sichergestellt werden, dass das Kabel aufgrund einer Beschädigung durch scharfe Kanten oder Grate des Loches nicht kurzgeschlossen wird.

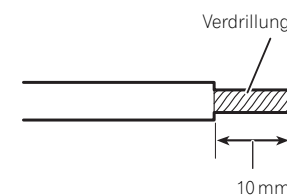
Wenn Sie alle anderen Verstärkeranschlüsse vorgenommen haben, schließen Sie die Batteriekabelklemme des Verstärkers am positiven Pol ⊕ der Batterie an.



- ① Positiver Pol ⊕
- ② Batteriekabel (als Sonderzubehör erhältlich)

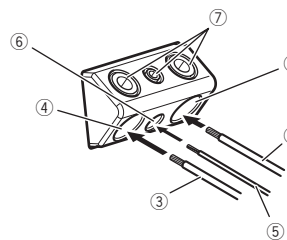
- Die maximale Länge des Kabels zwischen der Sicherung und der positiven ⊕-Klemme der Batterie beträgt 30 cm.
- ③ Sicherung (80 A) (als Sonderzubehör erhältlich) Jeder Verstärker muss separat bei 80 A gesichert werden.

2 Verwenden Sie eine Drahtzange oder ein Universalmesser, um circa 10 mm der Enden des Batterie-, Erdungs- und Systemfernsteuerungskabels freizulegen und verdrehen Sie dann die freigelegten Drähte.



3 Schließen Sie die Kabel an die Klemmen an.

Befestigen Sie die Kabel sicher mit Hilfe der Klemmschrauben.



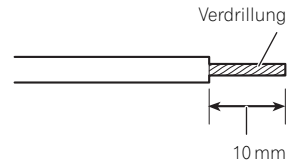
- ① Batteriekabel
- ② Stromklemme
- ③ Erdungskabel
- ④ Erdungsklemme (GND)
- ⑤ Kabel der Systemfernbedienung
- ⑥ Klemme der Systemfernbedienung
- ⑦ Klemmschrauben

De

Anschließen der Geräte

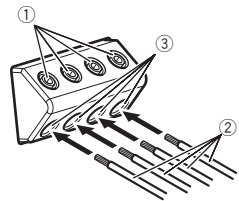
Anschließen der Lautsprecher- ausgangsklemmen

1 Verwenden Sie eine Drahtzange oder ein Universalmesser, um circa 10 mm der Enden der Lautsprecherkabel freizulegen und verdrehen Sie dann die Drähte.



2 Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Lautsprecherausgangsklemmen an.

Befestigen Sie die Kabel sicher mit Hilfe der Klemmschrauben.



- ① Klemmschrauben
- ② Lautsprecherkabel
- ③ Lautsprecherausgangsklemmen

Installation

Vor der Installation des Verstärkers

⚠️ WARNUNG

- Um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten, verwenden Sie die mitgelieferten Einzelteile in der angegebenen Weise. Wenn andere als die im Lieferumfang enthaltenen Teile verwendet werden, könnten interne Bestandteile des Verstärkers beschädigt oder gelockert werden, was die Außerbetriebsetzung des Verstärkers zur Folge haben kann.
- Nehmen Sie keine Installation an folgenden Stellen vor:
 - Stellen, an denen der Fahrer oder die Beifahrer bei einem plötzlichen Halt des Fahrzeugs verletzt werden könnten.
 - Stellen, an denen das Gerät den Fahrer behindern könnte, z. B. auf dem Boden vor dem Fahrersitz.
- Bringen Sie Blechschrauben so an, dass die Schraubenspitze nicht mit Kabeln in Berührung kommt. Dies ist wichtig, um das Durchtrennen von Kabeln durch Vibrationen des Fahrzeugs zu verhindern, da dies in einem Brand resultieren könnte.
- Stellen Sie sicher, dass Kabel nicht in den Gleitmechanismus der Sitze geraten oder die Beine einer sich im Fahrzeug befindlichen Person berühren, da anderenfalls die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
- Beim Bohren zur Installation des Verstärkers ist stets sicherzustellen, dass keine Teile hinter dem Blech liegen und alle Kabel und wichtigen Fahrzeugteile (z. B. Benzin-/Bremsleitung, Verkabelung) vor einer Beschädigung geschützt sind.

⚠️ VORSICHT

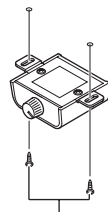
- Um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung für den Verstärker zu gewährleisten, ist bei der Installation auf Folgendes zu achten:
 - Sorgen Sie für ausreichend Freiraum über dem Verstärker, um eine ordnungsgemäße Lüftung zu gewährleisten.

Installation

- Decken Sie den Verstärker nicht mit einer Bodenmatte oder einem Teppich ab.
- Bringen Sie die Kabel in größtmöglicher Entfernung von Stellen an, die sich erhitzen, wie z. B. die Heizungsöffnung.
- Der beste Installationsort ist vom jeweiligen Fahrzeugmodell abhängig. Bringen Sie den Verstärker sicher an einer ausreichend steifen Stelle an.
- Überprüfen Sie vor der endgültigen Installation alle Anschlüsse und Systeme.
- Nach der Installation des Verstärkers ist sicherzustellen, dass Ersatzrad, Wagenheber und Werkzeuge problemlos entnommen werden können.

Anbringen des Bassverstärkungsfernreglers

An einem leicht zugänglichen Ort wie unter dem Armaturenbrett mit Blechschrauben (3 mm × 10 mm) befestigen.

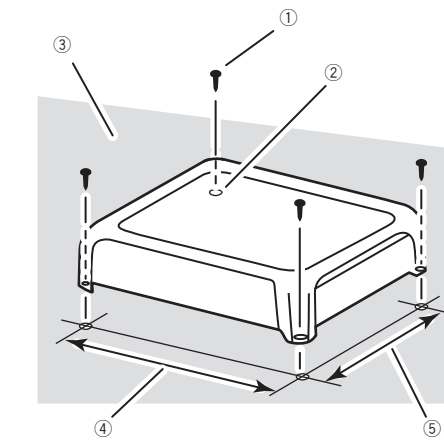


Blechschrauben (3 mm × 10 mm)

Beispiel für die Installation auf einer Bodenmatte oder an der Karosserie

1 Platzieren Sie den Verstärker am gewünschten Installationsort.

Stecken Sie die mitgelieferten Blechschrauben (4 mm × 18 mm) in die Schraubenlöcher und drücken Sie mit einem Schraubendreher auf sie, um die Position der Montagelöcher zu markieren.



- ① Blechschrauben (4 mm × 18 mm)
- ② Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 2,5 mm.
- ③ Fußmatte oder Karosserie
- ④ Abstand Loch-zu-Loch: 229,5 mm
- ⑤ Abstand Loch-zu-Loch: 191,5 mm

Zusätzliche Informationen

Technische Daten

Stromversorgung	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 V bis 15,1 V)
Erdungssystem	Negativ
Stromaufnahme	29 A (bei kontinuierlicher Versorgung 4 Ω)
Durchschnittliche Stromaufnahme	3,1 A (4 Ω für vier Kanäle)
	4,4 A (4 Ω für zwei Kanäle, GEBRÜCKT)
	4,4 A (2 Ω für vier Kanäle)
Sicherung	30 A × 2
Abmessungen (B × H × T)	252 mm × 60 mm × 215 mm
Gewicht	2,5 kg (Kabel für die Verkabelung nicht inbegriffen)
Max. Ausgangsleistung	200 W × 4 (4 Ω) / 600 W × 2 (4 Ω) GEBRÜCKT / TOTAL 1 200 W (300 W × 4)
Dauerausgangsleistung	100 W × 4 (bei 14,4 V, 4 Ω, 20 Hz bis 20 kHz, ≤ 1 % THD)
	150 W × 4 (bei 14,4 V, 2 Ω, 1 kHz, ≤ 1 % THD)
	125 W × 4 (bei 14,4 V, 1 Ω, 1 kHz, ≤ 1 % THD)
	300 W × 2 (bei 14,4 V, 4 Ω GEBRÜCKT, 1 kHz, ≤ 1 % THD)
	250 W × 2 (bei 14,4 V, 2 Ω GEBRÜCKT, 1 kHz, ≤ 1 % THD)
Lastimpedanz	4 Ω (1 Ω bis 8 Ω zulässig)
Frequenzgang	10 Hz bis 50 kHz (+0 dB, -3 dB)
Signal-Rauschabstand	95 dB (IEC-A-Netz)
Verzerrung	0,05 % (10 W, 1 kHz)
Tiefpassfilter:	
Trennfrequenz	40 Hz bis 500 Hz
Trennstärke	-12 dB/Okt.
Hochpassfilter:	
Trennfrequenz	40 Hz bis 500 Hz
Trennstärke	-12 dB/Okt.
Bassverstärkung:	
Frequenz	50 Hz
Pegel	0 dB bis 18 dB
Verstärkungsregelung:	
Cinch	200 mV bis 6,5 V
Lautsprecher	0,8 V bis 16 V
Maximaler Eingangspegel / Impedanz:	
Cinch	6,5 V / 25 kΩ

Lautsprecher 16 V / 12 kΩ

CEA2006 Spezifikationen



Leistung	100 W RMS × 4 Kanäle (bei 14,4 V, 4 Ω und ≤ 1 % THD +N)
	300 W RMS × 2 Kanäle (bei 14,4 V, 4 Ω GEBRÜCKT 1 kHz und ≤ 1 % THD+N)
	150 W RMS × 4 Kanäle (bei 14,4 V, 2 Ω 1 kHz und ≤ 1 % THD+N)
S/N-Verhältnis	75 dBA (Referenz: 1 W bei 4 Ω)

Um Musik in Hi-Res Klangqualität zu genießen, ist es empfehlenswert, nur Komponenten zu nutzen, die dem High-Resolution Audio Standard der Japan Audio Society entsprechen.



Das Produkt mit diesem Logo entspricht dem von der Japan Audio Society festgelegten Standard für High-Resolution Audio. Die Verwendung des Logos ist von der Japan Audio Society lizenziert.

Hinweise

- Änderungen der technischen Daten und des Designs vorbehalten.
- Die durchschnittliche Stromaufnahme bei Eingabe eines Audiosignals entspricht nahezu der maximalen Stromaufnahme dieses Geräts. Verwenden Sie diesen Wert zum Ermitteln der Gesamtstromaufnahme mehrerer Leistungsverstärker.

Vóór u begint

Hartelijk dank voor uw keuze voor dit Pioneer-product

Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt zodat u het goed leert gebruiken. Lees vooral de gedeelten die met **WAARSCHUWING** en **LET OP** gemarkeerd zijn aandachtig. Bewaar deze handleiding na het lezen op een veilige, voor de hand liggende plaats zodat u hem indien nodig altijd kunt raadplegen.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU en in Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren afgedankte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen inleveren. Als u een soortgelijk nieuw product koopt, kunt u het afgedankte product ook bij uw verkooppunt inleveren.

Als u in een ander land woont, neem dan contact op met de plaatselijke overheid voor informatie over het weggooien van afgedankte producten.

Op die manier zorgt u ervoor dat uw afgedankte product op de juiste wijze wordt verwerkt, hergebruikt en gerecycled, zonder schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

NI

Bezoek onze website

Hier vindt u onze site:

<http://pioneer.jp/en/info/globalnetwork/>

Op onze website vindt u de laatste informatie over PIONEER CORPORATION.

Bij problemen

Als dit product niet naar behoren functioneert, kunt u contact opnemen met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende Pioneer-servicecentrum.

Vóór u de versterker aansluit of installeert

WAARSCHUWING

- De sleuven en openingen in de behuizing dienen voor ventilatie om een betrouwbare werking van het product te verzekeren en het tegen oververhitting te beschermen. De openingen mogen nooit geblokkeerd of afgedekt worden door voorwerpen (zoals papieren, vloermat, kleding) om brandgevaar te voorkomen.
- Dit toestel is bedoeld voor voertuigen met een accu van 12 volt en negatieve aarding. Voordat u het toestel in een camper, recreatievoertuig, vrachtwagen of bus installeert, moet u het voltage van de accu controleren.
- Let er bij installatie van dit toestel op dat de aardkabel eerst wordt aangesloten. Zorg ervoor dat de aardkabel correct is aangesloten op metalen onderdelen van de carrosserie. De aardkabel van dit toestel moet afzonderlijk en met aparte schroeven met het voertuig worden verbonden. Als de schroef van de aardkabel losraakt, kunnen brand, rook en defecten ontstaan.
- Vergeet niet om de zekering op de accukabel te installeren.

Vóór u begint

- Gebruik alleen zekeringen van de aangegeven waarde. Het gebruik van ongeschikte zekeringen kan oververhitting, rookontwikkeling, schade aan het product en lichamelijk letsel zoals brandwonden veroorzaken.
- Indien de zekering van de los verkrijgbare accudraad of de versterker smelt, moet u de aansluitingen van de voeding en de luidsprekers controleren. Verhelp eerst de oorzaak van het probleem en vervang de zekering vervolgens door een nieuwe, gelijkwaardige zekering.

- Installeer de versterker altijd op een vlak oppervlak. Installeer de versterker niet op een oppervlak dat niet effen is of uitsteeksels heeft omdat dat tot storing kan leiden.
- Let er bij het installeren van de versterker op dat er geen onderdelen (zoals extra schroeven) tussen het toestel en het voertuig ingeklemd raken. Dat kan storing veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het toestel niet met vloeistof in aanraking komt. Dat kan een elektrische schok of rookvorming, oververhitting en schade aan het toestel veroorzaken.

- De behuizing van de versterker en de erop aangesloten luidsprekers kunnen ook heet worden en lichte brandwonden veroorzaken.
- Bij een storing wordt de stroomvoorziening naar de versterker afgesneden om schade te voorkomen. Schakel als dat gebeurt het systeem uit en controleer de stroomvoorziening en de luidsprekeraansluitingen. Als u de oorzaak van het probleem niet zelf kunt bepalen, neemt u contact op met uw leverancier.
- Ontkoppel altijd eerst de negatieve \ominus pool van de accu om een elektrische schok of kortsluiting te voorkomen tijdens de installatie.

- Probeer niet het toestel uit elkaar te halen of te wijzigen. Daardoor kunt u brand, een elektrische schok of andere storingen veroorzaken.

LET OP

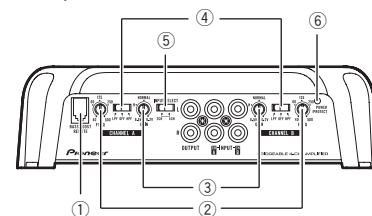
- Zet het volume nooit zo hoog dat u geluiden buiten het voertuig niet meer kunt horen.

NI

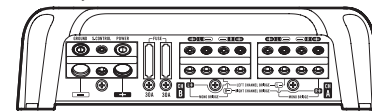
Het toestel installeren

Wat is wat

Voorzijde



Achterzijde



Gebruik indien nodig een platte schroevendraaier om de schakelaar te verzetten.

1 BASS BOOST REMOTE-ingang (afstandsbediening voor het bass boost-niveau)

Als u de afstandsbediening voor het bass boost-niveau op het hoofdtoestel aansluit, kunt u een niveau instellen van 0 dB tot 18 dB.

- De instelling voor het bass boost-niveau geldt alleen voor uitgang **CHANNEL B** (kanaal B).
- Raadpleeg *Aansluitschema* voor instructies over het aansluiten van de afstandsbediening van de bass boost op de versterker.

2 FREQ-regelknop (drempelfrequentie)

Als de selectieschakelaar **LPF/HPF** is ingesteld op **LPF** of **HPF** kunt u de drempelfrequentie instellen tussen 40 Hz en 500 Hz.

3 GAIN-regelknoppen (versterkingsfactor)

Met de regelknoppen **CHANNEL A** (kanaal A) en **CHANNEL B** (kanaal B) kunt u de uitgang van de autoradio en de Pioneer-versterker op elkaar afstemmen. De standaardinstelling is **NORMAL**.

NI

Als het geluidsniveau laag blijft hoewel u de autoradio luider zet, zet u de regelknoppen lager. Als het geluid vervormd wordt wanneer de autoradio luider wordt gezet, zet u de regelknoppen hoger.

- Als u maar één ingang gebruikt, zet u de regelknoppen voor luidsprekeruitgangen A en B op dezelfde waarde.
- Voor gebruik met een autoradiosysteem met RCA (standaarduitgang van 500 mV) stelt u de knoppen af op **NORMAL**. Voor gebruik met een Pioneer-autoradiosysteem met RCA en een maximale uitgangsspanning van 4 V of hoger, stemt u het niveau af op de uitgang van de autoradio.
- Voor gebruik met een systeem met RCA met een uitgangsspanning van 4 V, stelt u deze af op **H**.

4 Selectieschakelaar LPF/HPF (low pass filter/high pass filter)

Selecteer de gewenste filter voor de aangesloten luidspreker.

- Indien een subwoofer is aangesloten: Selecteer **LPF**. Deze filter houdt de hoge frequenties tegen en laat de lage tonen door.
- Indien een luidspreker met vol bereik is aangesloten: Selecteer **HPF** of **OFF**. **HPF** houdt de lage frequenties tegen en laat de hoge tonen door. **OFF** laat het volledige frequentiebereik door.

5 INPUT SELECT-schakelaar (ingangselectie)

Selecteer **2CH** voor een tweekanaalsingang en **4CH** voor een vierkanaalsingang.

6 POWER/PROTECT-indicator

Het voedingslampje brandt wanneer de voeding is ingeschakeld (ON).

- In een ongewone situatie wordt de indicator rood.

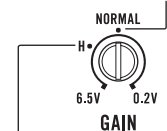
Het toestel installeren

De versterkingsfactor correct instellen

- Een correcte instelling van de versterkingsfactor beschermt het toestel en/of de luidsprekers tegen storing door een te hoog uitgangsniveau, onjuist gebruik of een verkeerde aansluiting.
- Als het geluidsniveau enz. te hoog wordt, sluit deze functie het uitgangssignaal enkele seconden af. Het signaal wordt weer doorgelaten wanneer het volume op het hoofdtoestel daalt.
- Onderbrekingen in de geluidsweg kunnen erop duiden dat de versterkingsfactor niet juist is afgesteld. Om geluidsonderbrekingen bij een hoog volume van het hoofdtoestel te vermijden, moet u de versterkingsfactor van de versterker aanpassen aan het maximale pre-uitgangsniveau van het hoofdtoestel, zodat het volume ongewijzigd blijft en een te sterk uitgangssignaal wordt voorkomen.
- Het kan gebeuren dat het geluid toch wordt afgebroken als de versterkingsfactor en het volume correct zijn ingesteld. Neem in dat geval contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum van Pioneer.

De gain-regelknop op dit toestel

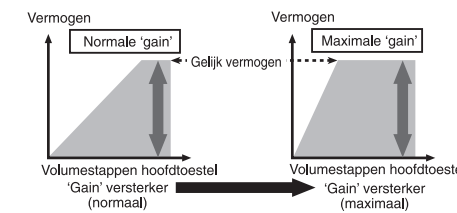
Preout niveau: 2 V (Standaard: 500 mV)



Preout niveau: 4 V

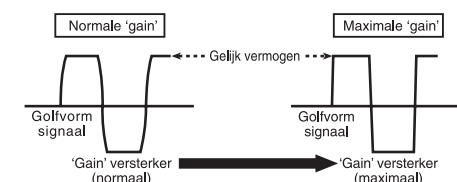
Op de afbeelding hierboven ziet u de instelling **NORMAL**.

Verband tussen de versterkingsfactor van de versterker en het uitgangsvermogen van het hoofdtoestel



Een onjuiste verhoging van de versterkingsfactor van de versterker resulteert slechts in meer vervorming en weinig vermogenstoename.

Golfvormig signaal bij hoog uitgangsvolume met versterkingsregeling voor de versterker

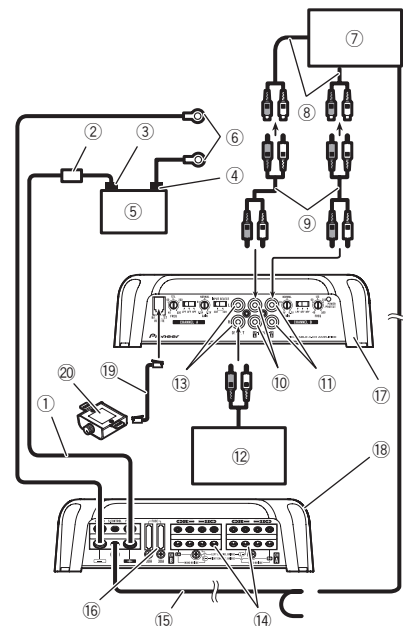


Als de golfvorm van het signaal wordt vervormd door een hoge uitgang, verandert het uitgangsvermogen slechts gering, ook als de gain van de versterker wordt verhoogd.

NI

De toestellen aansluiten

Aansluitschema



- ① Accukabel (apart verkrijgbaar)
 - De maximale kabellengte tussen de zekering en de positieve \oplus aansluiting van de accu is 30 cm.
 - Voor de draadgrootte, raadpleeg *De voedingsaansluiting verbinden*. De accukabel, de aardkabel en de optionele directe aardkabel moeten even groot zijn. Nadat u alle andere aansluitingen op de versterker voltooid hebt, verbindt u de accukabelaansluiting van de versterker met de positieve \oplus accupool.
- ② Zekering (80 A) (los verkrijgbaar)
 - Elke versterker moet een afzonderlijke zekering hebben van 80 A.
- ③ Positieve \oplus pool
- ④ Negatieve (\ominus) pool
- ⑤ Accu (apart verkrijgbaar)
- ⑥ Aardkabel, aansluiting (apart verkrijgbaar)

De aardkabels moeten even groot zijn als de accukabel. Sluit deze aan op een metalen gedeelte van de carrosserie of het chassis.

- ⑦ Autoradio met RCA-uitgangen (apart verkrijgbaar)
- ⑧ Externe uitgang
 - Als u maar één ingang gebruikt, mag u niets anders aansluiten op RCA-ingang B.
- ⑨ Aansluitkabel met RCA-stekkers (apart verkrijgbaar)
- ⑩ RCA-ingang A
- ⑪ RCA-ingang B
- ⑫ Versterker met RCA-ingen (apart verkrijgbaar)
- ⑬ RCA-uitgang
 - Geef het signaal af dat wordt ingevoerd naar **CH A**.
- ⑭ Luidsprekeraansluitingen
 - Raadpleeg het volgende gedeelte voor meer informatie over het aansluiten van de luidsprekers. Raadpleeg *Aansluiting via de luidsprekeringskabel*.
- ⑮ Kabel van systeemafstandsbediening (apart verkrijgbaar)
 - Verbind het mannelijke aansluitpunt van deze kabel met het aansluitpunt voor de systeemafstandsbediening van de autoradio. Het vrouwelijke aansluitpunt kan worden verbonden met de bedieningsaansluiting van de automatische antenne. Indien de autoradio niet is voorzien van een aansluiting voor de systeemafstandsbediening, verbindt u het mannelijke aansluitpunt via de contactschakelaar met de voedingsaansluiting.
- ⑯ Zekering (30 A) \times 2
- ⑰ Voorzijde
- ⑱ Draad voor afstandsbediening voor het bass boost-niveau (5 m)
- ⑳ Afstandsbediening voor het bass boost-niveau

Opmerking

Schakelaar **INPUT SELECT** (ingangselectie) moet worden ingesteld. Raadpleeg *Het toestel installeren* voor meer informatie. \blacksquare

De toestellen aansluiten

Vóór u de versterker aansluit

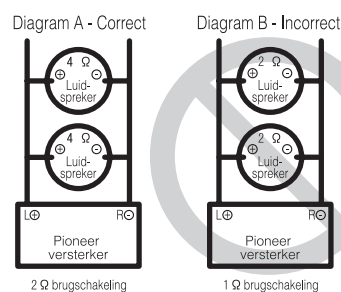
⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik kabelklemmen of plakband om de kabeling veilig aan te brengen. Wikkel kabels die tegen metalen onderdelen liggen ter bescherming in met tape.
- Snijd in geen geval de isolatie van de voedingskabel open om andere apparatuur van stroom te voorzien. De stroomcapaciteit van de voedingskabel is beperkt.

⚠ LET OP

- U mag kabels nooit inkorten omdat daardoor storing kan optreden in het beveiligingscircuit.
- Verbind de negatieve luidsprekerkabel nooit rechtstreeks met de aarding.
- Voeg meerdere negatieve luidsprekerkabels nooit samen.
- Als de systeemafstandsbedieningskabel van de versterker met de voeding is verbonden via de contactschakelaar (12 V gelijkstroom), blijft de versterker ingeschakeld zolang het contact aan staat (ongeacht of de autoradio is in- of uitgeschakeld). Hierdoor kan de accu worden uitgeput wanneer de motor uit staat of stationair draait.
- Installeer de apart verkrijgbare accukabel zo ver mogelijk van de luidsprekerkabels. Installeer de apart verkrijgbare accukabel, aardkabel, luidsprekerkabels en de versterker zelf zo ver mogelijk van de antenne, de antennekabel en de tuner. \blacksquare

Informatie over de brugschakeling



- Installeer en gebruik de versterker niet door luidsprekers met een nominale waarde van 2Ω (of lager) parallel aan te sluiten om een brugmodus van 1Ω (of lager) te realiseren (Diagram B). Een onjuiste brugschakeling kan brand, rook en oververhitting veroorzaken. Ook kan de buitenkant van de versterker heet worden en bij aanraking lichte brandwonden veroorzaken. Om een brugmodus correct te installeren of te gebruiken en een belasting van 2Ω te realiseren, moet u twee 4Ω luidsprekers parallel verbinden met links \oplus en rechts \ominus (Diagram A), of een enkele 2Ω luidspreker gebruiken. Lees ook de handleiding van de luidspreker voor informatie over de correcte aansluitwijze.
- Voor meer inlichtingen kunt u contact opnemen met uw erkende Pioneer-leverancier of -klantendienst. \blacksquare

Luidsprekerspecificaties

De luidsprekers die u gebruikt moeten aan de volgende vereisten voldoen, anders bestaat er een risico op rookontwikkeling, brand of andere schade. De luidsprekerimpedantie bedraagt 2Ω tot 8Ω , of 4Ω tot 8Ω voor twee kanalen en andere brugschakelingen.

De toestellen aansluiten

Subwoofer

Luidsprekerkanaal	Vermogen	
4-kanaalsuitgang	Nominale ingang: Min. 100 W	
2-kanaalsuitgang	Nominale ingang: Min. 300 W	
3-kanaalsuitgang	Luidsprekeruitgang A	Nominale ingang: Min. 100 W
	Luidsprekeruitgang B	Nominale ingang: Min. 300 W

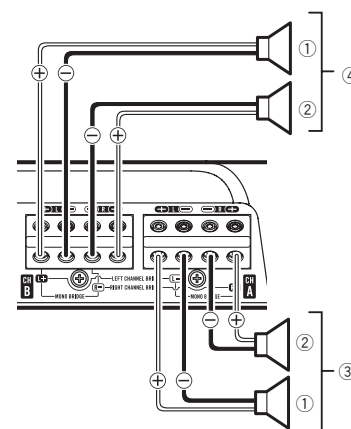
Andere dan de subwoofer

Luidsprekerkanaal	Vermogen	
4-kanaalsuitgang	Maximale ingang: Min. 200 W	
2-kanaalsuitgang	Maximale ingang: Min. 600 W	
3-kanaalsuitgang	Luidsprekeruitgang A	Maximale ingang: Min. 200 W
	Luidsprekeruitgang B	Maximale ingang: Min. 600 W

De luidsprekers aansluiten

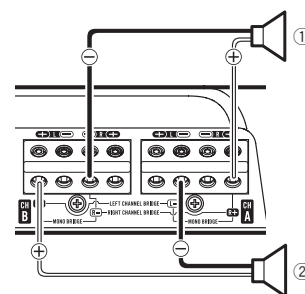
De luidsprekeruitgang kan 4, 3 (stereo en mono) of 2 (stereo of mono) kanalen hebben. Sluit de luidsprekerdraden aan volgens het aantal gebruikte kanalen en de volgende afbeeldingen.

4-kanaalsuitgang



- ① Links
- ② Rechts
- ③ Luidsprekeruitgang A
- ④ Luidsprekeruitgang B

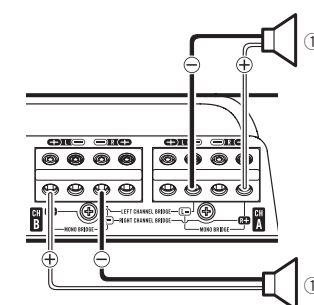
2-kanaalsuitgang (stereo)



- ① Luidsprekeruitgang (rechts)
- ② Luidsprekeruitgang (links)

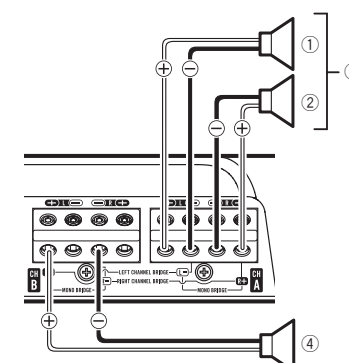
De toestellen aansluiten

2-kanaalsuitgang (mono)



- ① Luidsprekeruitgang (mono)

3-kanaalsuitgang



- ① Links
- ② Rechts
- ③ Luidsprekeruitgang A
- ④ Luidsprekeruitgang B (mono) \blacksquare

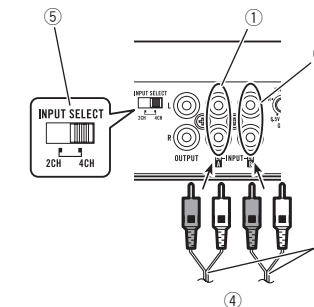
Aansluiting via de RCA-ingang

Sluit de RCA-uitgang van de autoradio aan op de RCA-ingang van de versterker.

- De RCA-uitgang van dit toestel geeft het signaal af dat komt van RCA-ingang A.

4- of 3-kanaalsuitgang

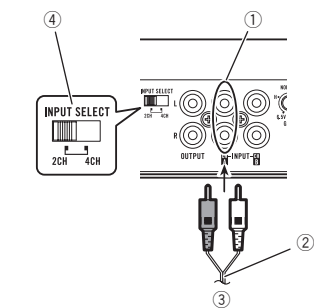
- Zet schakelaar **INPUT SELECT** (ingangselectie) op positie **4CH**.



- ① RCA-ingang A
- ② RCA-ingang B
- ③ Aansluitkabels met RCA-stekkers (apart verkrijgbaar)
- ④ Vanuit autoradio (RCA-uitgang)
 - Als u maar één ingang gebruikt (bijvoorbeeld omdat de autoradio maar één RCA-uitgang heeft) maakt u de aansluiting op RCA-ingang A en niet B.
- ⑤ **INPUT SELECT**-schakelaar (ingangselectie) (stand **4CH**)

2-kanaalsuitgang (stereo) / (mono)

- Zet schakelaar **INPUT SELECT** (ingangselectie) op positie **2CH**.

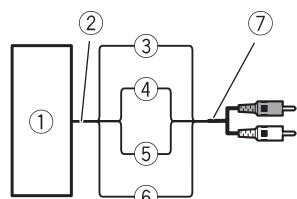


- ① RCA-ingang A
 - Bij een 2-kanaalsuitgang sluit u de RCA-stekkers aan op RCA-ingang A.
- ② Aansluitkabel met RCA-stekkers (apart verkrijgbaar)
- ③ Vanuit autoradio (RCA-uitgang)
- ④ **INPUT SELECT**-schakelaar (ingangselectie) (stand **2CH**) \blacksquare

De toestellen aansluiten

Aansluiting via de luidsprekeringskabel

Verbind de luidsprekeruitgangen van de autoradio met de versterker d.m.v. de bijgeleverde luidsprekerkabels met RCA-stekker.



- ① Autoradio
 - ② Luidsprekeruitgang
 - ③ Rood: rechts ⊕
 - ④ Zwart: rechts ⊖
 - ⑤ Zwart: links ⊖
 - ⑥ Wit: links ⊕
 - ⑦ Luidsprekeringang met RCA-stekker
- Naar RCA-ingang van dit toestel

Opmerkingen

- Als het hoofdtoestel via luidsprekerdraad op de versterker is aangesloten, wordt de versterker automatisch in- en uitgeschakeld wanneer het hoofdtoestel wordt aan- en uitgezet. Deze functie werkt niet in combinatie met sommige hoofdtoestellen. Gebruik in dat geval een systeemafstandsbedieningskabel (afzonderlijk verkrijgbaar). Als meerdere versterkers synchroon worden aangesloten, verbindt u het hoofdtoestel en alle versterkers via de systeemafstandsbedieningskabel.
- Sluit de systeemafstandsbediening aan indien u de autoradio zonder de versterker wilt gebruiken.
- De versterker selecteert automatisch de ingangssignaalmodus door te detecteren of het ingangssignaal RCA-niveau of luidsprekerniveau heeft. ■

Aansluitingen niet solderen

- De kabel moet periodiek gecontroleerd en (indien nodig) vastgezet worden omdat hij na verloop van tijd loskomt.
- Soldeer of vlecht de kabeluiteinden niet aan of in elkaar.
- Let op dat de isolatiemantel van de kabel niet wordt ingeklemd wanneer u de kabel vastzet.
- Gebruik de bijgeleverde moersleutel om de bevestigingsschroef van de versterker vast te draaien of los te maken, en om de kabel vast te leggen. Let op dat u deze niet te hard aandraait omdat daardoor de draad wordt beschadigd.

De voedingsaansluiting verbinden

⚠ WAARSCHUWING

Indien de accukabel niet goed (met de aansluitschroeven) wordt aangesloten, bestaat er een risico op oververhitting, storingen en lichamelijk letsel zoals lichte brandwonden.

- Gebruik altijd de aanbevolen accu- en aardkabels, die afzonderlijk verkrijgbaar zijn. Sluit de accukabel rechtstreeks op de positieve (⊕) pool van de accu van het voertuig aan, en de aardkabel op de carrosserie.
- De aanbevolen kabelgrootte (AWG: American Wire Gauge) is als volgt. De accukabel, de aardkabel en de optionele directe aardkabel moeten even groot zijn.
- Gebruik een kabel van 8AWG tot 16AWG voor de luidsprekerkabel.

Afmetingen accukabel en aardkabel

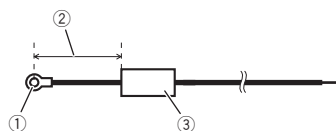
Kabellengte	Kabdikte
minder dan 4,5 m	8AWG
minder dan 7,2 m	6 AWG
minder dan 11,4 m	4AWG

De toestellen aansluiten

1 Trek de accukabel vanuit het motorcompartiment door naar het voertuiginterieur.

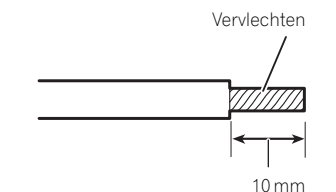
- Als u een doorvoeropening voor de kabel boort in de carrosserie, let dan op dat de kabel niet beschadigd kan raken door de snijranden en geen kortsluiting kan maken.

Pas nadat u alle andere aansluitingen op de versterker hebt voltooid, verbindt u het accuaansluitpunt op de versterker met de positieve ⊕ accupool.



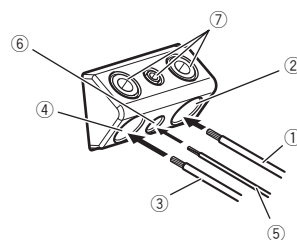
- ① Positieve ⊕ pool
 - ② Accukabel (apart verkrijgbaar)
 - ③ De maximale kabellengte tussen de zekering en de positieve ⊕ aansluiting van de accu is 30 cm.
 - ④ Zekering (80 A) (los verkrijgbaar)
- Elke versterker moet een afzonderlijke zekering hebben van 80 A.

2 Strip met een draadknijptang of geschikt mes het uiteinde van de accukabel, de aardkabel en de systeemafstandsbedieningskabel af over een lengte van ongeveer 10 mm, en draai de blootgelegde kabeluiteinden.



3 Sluit de kabels aan.

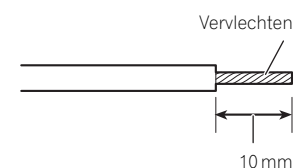
Schroef de kabels stevig vast.



- ① Accukabel
- ② Voedingsaansluiting
- ③ Aardkabel
- ④ Aardaansluiting
- ⑤ Kabel systeemafstandsbediening
- ⑥ Aansluiting systeemafstandsbediening
- ⑦ Aansluitschroeven

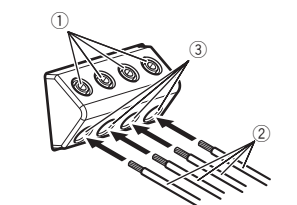
De luidsprekeraansluitingen

1 Strip met een draadknijptang of geschikt mes het uiteinde van de luidsprekerkabels af over een lengte van ongeveer 10 mm, en draai de kabel.



2 Sluit de luidsprekerkabels op de luidsprekeruitgangen aan.

Schroef de kabels stevig vast.



- ① Aansluitschroeven
- ② Luidsprekerkabel
- ③ Luidsprekeraansluitingen ■

Installatie

Vóór u de versterker installeert

⚠ WAARSCHUWING

- Voor een correcte installatie moet u de geleverde onderdelen op de aangegeven wijze gebruiken. Andere onderdelen dan de geleverde kunnen het binnenwerk van de versterker beschadigen of los raken en de versterker alle dienst doen weigeren.
- Installeer het toestel niet:
 - op plaatsen waar de bestuurder of passagiers erdoor verwond kunnen raken wanneer het voertuig plotseling stopt.
 - op plaatsen waar het de bestuurder kan hinderen, bijvoorbeeld op de vloer bij de bestuurdersplaats.
- Plaats zelftappende schroeven zo dat de punt van de schroef geen kabels raakt. Dit is belangrijk omdat de kabel anders door voertuigtrillingen door de schroef kan worden ingesneden, wat brand kan veroorzaken.
- Let erop dat de kabels niet vast kunnen komen te zitten in de stoelrails of een lichaamsdeel van een inzittende kunnen raken. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Let er bij het boren op dat zich aan de achterkant van het paneel geen onderdelen bevinden. Scherm alle kabels en belangrijke onderdelen (bijvoorbeeld brandstof- en remleidingen, andere bekabeling) eerst zorgvuldig af.

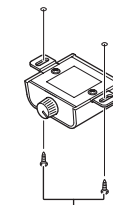
⚠ LET OP

- Let tijdens de installatie op de volgende punten om te zorgen dat de versterker voldoende warmte kan afgeven:
 - Laat voldoende ventilatieruimte vrij boven de versterker.
 - Leg geen mat of ander materiaal over de versterker.
- Leg kabels niet op plaatsen die heet kunnen worden, zoals dicht bij de kachel.
- De optimale installatieplek verschilt van voertuig tot voertuig. Plaats de versterker op een plek die voldoende sterk en stijf is.

Installatie

De afstandsbediening voor het bass boost-niveau bevestigen

Bevestigen met zelftappende schroeven (3 mm × 10 mm) op een gemakkelijk toegankelijke plek zoals onder het dashboard.



Zelftappende schroeven (3 mm × 10 mm) ■

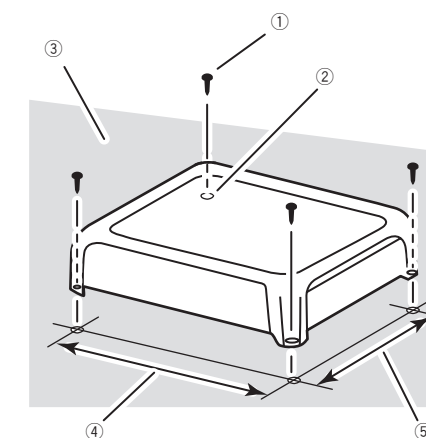
Voorbeeld van een installatie op de vloermat of het chassis

1 Plaats de versterker op de gewenste installatieplaats.

Plaats de meegeleverde zelftappende schroeven (4 mm × 18 mm) in de schroefgaten en duw op de schroeven met een schroevendraai-er zodat de punt een afdruk laat op de plaats waar de boorgaten moeten komen.

2 Boor op deze plaatsen een gat met een diameter van 2,5 mm door de vloerbekleding of rechtstreeks in het chassis.

3 Bevestig de versterker met de bijgeleverde zelftappende schroeven (4 mm × 18 mm).



- ① Zelftappende schroeven (4 mm × 18 mm)
- ② Boor een gat met een diameter van 2,5 mm.
- ③ Vloermat of chassis
- ④ Afstand van gat tot gat: 229,5 mm
- ⑤ Afstand van gat tot gat: 191,5 mm ■

Aanvullende informatie

Technische gegevens

Spanningsbron	14,4 V gelijkstroom (10,8 tot 15,1 V toelaatbaar)
Aarding	Negatief
Stroomverbruik	29 A (bij continuvermogen, 4Ω)
Gemiddeld afgenomen stroom	3,1 A (4Ω voor vier kanalen)
	4,4 A (4Ω voor twee kanalen, BRUG)
	4,4 A (2Ω voor vier kanalen)
Zekering	30 A × 2
Afmetingen (B × H × D)	252 mm□× 60 mm × 215 mm
Gewicht	2,5 kg (draden voor bekabeling niet inbegrepen)
Maximaal uitgangsvermogen	200 W × 4 (4Ω) / 600 W × 2 (4Ω) BRUG / TOTAAL 1 200 W (300 W × 4)
Continu uitgangsvermogen	100 W × 4 (bij 14,4 V, 4Ω, 20 Hz tot 20 kHz, ≤ 1 % THD) 150 W × 4 (bij 14,4 V, 2Ω, 1 kHz, ≤ 1 % THD) 125 W × 4 (bij 14,4 V, 1Ω, 1 kHz, ≤ 1 % THD) 300 W × 2 (bij 14,4 V, 4Ω BRUG, 1 kHz, ≤ 1 % THD) 250 W × 2 (bij 14,4 V, 2Ω BRUG, 1 kHz, ≤ 1 % THD)
Belastingsimpedantie	4Ω (1 Ω tot 8Ω toegestaan)
Frequentierespons	10 Hz tot 50 kHz (+0 dB, -3 dB)
Signaal-tot-ruisverhouding	95 dB (IEC-A-netwerk)
Vervorming	0,05 % (10 W, 1 kHz)
Laagdoorlaatfilter:	Drempelfrequentie 40 Hz tot 500 Hz Helling -12 dB/oct
Hoogdoorlaatfilter:	Drempelfrequentie 40 Hz tot 500 Hz Helling -12 dB/oct
Bass boost:	Frequentie 50 Hz Niveau 0 dB tot 18 dB
Gain-regeling:	RCA 200 mV tot 6,5 V Luidspreker 0,8 V tot 16 V
Maximaal ingangsniveau / impedantie:	RCA 6,5 V / 25 kΩ

Luidspreker 16 V / 12 kΩ

CEA2006-specificaties



Uitgangsvermogen

100 W RMS × 4 kanalen (bij 14,4 V, 4Ω en ≤ 1 % THD+N)
300 W RMS × 2 kanalen (bij 14,4 V, 4Ω BRUG 1 kHz en ≤ 1 % THD+N)
150 W RMS × 4 kanalen (bij 14,4 V, 2Ω 1 kHz en ≤ 1 % THD+N)

Signaal/ruisverhouding 75 dBA (referentie: 1 W in 4 Ω)

Om muziek met Hi-Res-geluidskwaliteit weer te geven, wordt aanbevolen om alleen componenten te gebruiken die voldoen aan de norm voor High Resolution Audio van de Japan Audio Society.



Dit logo geeft aan dat het product voldoet aan de norm voor High Resolution Audio van de Japan Audio Society. Dit logo wordt gebruikt onder licentie van de Japan Audio Society.

Opmerkingen

- Technische gegevens en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Wanneer een audiosignaal wordt ingevoerd, is het gemiddelde stroomverbruik door dit toestel bijna gelijk aan het maximale stroomverbruik. Gebruik deze waarde om het totale stroomverbruik door meerdere versterkers te berekenen. ▣